

K43415011 : สาขาวิชาประวัติศาสตร์เอเชียตะวันออกเฉียงใต้

คำสำคัญ : ภาพลักษณ์ / ผู้หญิง / งานเขียนทางประวัติศาสตร์ราชสำนักพื้นเมือง / เอกสารตะวันตก

อูเซเนีย พรหมสุวรรณ : ภาพลักษณ์ของผู้หญิงในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ จากต้นคริสต์ศตวรรษที่ 19 ถึงกลางศตวรรษที่ 20 (IMAGES OF WOMEN IN SOUTHEAST ASIA FROM THE EARLY 19 CENTURY TO THE MIDDLE 20 CENTURY) อาจารย์ผู้ควบคุมสารนิพนธ์ : ผศ. ดร. ชุติพร วิรุณหะ.
หน้า. 103 ISBN 974-464-615-2

การศึกษาเรื่อง ภาพลักษณ์ของผู้หญิงในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้จากต้นคริสต์ศตวรรษที่ 19 ถึงคริสต์ศตวรรษที่ 20 มีวัตถุประสงค์เพื่อการศึกษาภาพลักษณ์ผู้หญิงเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ โดยเน้นศึกษาผู้หญิงพม่ากับผู้หญิงมลายูที่สะท้อนจากงานเขียนทางประวัติศาสตร์ของชาวพื้นเมืองกับบันทึกของชาวตะวันตก และวิเคราะห์เปรียบเทียบภาพลักษณ์ของผู้หญิงระหว่างงานเขียนทางประวัติศาสตร์ของชาวพื้นเมืองกับบันทึกของชาวตะวันตก รวมทั้งเปรียบเทียบภาพลักษณ์ระหว่างผู้หญิงพม่ากับผู้หญิงมลายู

ผลการศึกษาพบว่า ภาพลักษณ์ผู้หญิงพม่าและผู้หญิงมลายูจากงานเขียนทางประวัติศาสตร์ราชสำนักพื้นเมืองให้ภาพผู้หญิงเป็นอมมุขย์ เช่น ยักษ์ นาค เป็นต้น สะท้อนถึงความปรารถนาของผู้ปกครองที่รับศาสนาใหม่เข้ามาเพื่อสร้างความเป็นอันหนึ่งอันเดียวกันและเพื่อสถาปนาอำนาจความชอบธรรมของตนตามปรัชญาความเชื่อของศาสนาใหม่ และต้องการที่จะลดความสำคัญของความเชื่อพื้นเมืองเดิม ซึ่งผู้หญิงมีบทบาทสำคัญ มีสถานภาพเป็นผู้ติดต่อญาติวิญญานบรรพบุรุษที่นับถือกันแตกต่างจากภาพลักษณ์ผู้หญิงที่อุทิศตนต่อศาสนาและมีคุณธรรมที่ศาสนายกย่องจะได้รับการเขียนไว้ว่าได้รับการยอมรับนับถือกันต่อมา

ประการถัดมาคือ ภาพลักษณ์ผู้หญิงกับการเมืองการปกครองซึ่งผู้หญิงทั้งพม่าและมลายูมีบทบาทที่สำคัญทางการเมืองการปกครองทั้งในฐานะผู้ปกครองและผู้อยู่เบื้องหลังการปกครองในฐานะผู้ชักใยอยู่เบื้องหลังษัตริย์เป็นเครื่องมือสร้างเครือข่ายทางอำนาจที่ทำให้ผู้ปกครองมีอำนาจมั่นคงในอาณาจักร โดยการแต่งงานกับกษัตริย์อาณาจักรใกล้เคียงหรือมีอำนาจมากกว่า

ส่วนภาพลักษณ์ผู้หญิงพม่าจากบันทึกของตะวันตกนั้น ผู้หญิงถูกมองว่ามีสถานภาพสูงมีอิสระในการออกจากบ้าน สามารถทำการค้าขายและจัดการรายรับรายจ่ายในครัวเรือน และมีสิทธิค่อนข้างเท่าเทียมกับผู้ชายทั้งในและนอกบ้าน ภาพลักษณ์ผู้หญิงมลายูจากบันทึกของตะวันตกนั้น ผู้หญิงถูกมองว่ามีสถานภาพที่ต่ำกว่าผู้ชายตั้งแต่เกิด เมื่อแต่งงานแล้วก็ต้องอยู่ในความดูแลของสามี และต้องแสดงออกถึงความเคารพเชื่อฟังสามีเมื่ออยู่นอกบ้าน แม้ว่าในบ้านผู้หญิงจะสามารถมีความเห็นหรือมีบทบาทในครอบครัว แต่ก็ไม่สามารถที่จะใช้จ่ายในเรื่องสำคัญโดยไม่ปรึกษาสามีก่อนได้

K43415011 : MAJOR : HISTORY OF SOUTH – EAST ASIA

KEY WORD : IMAGE / WOMEN / LOCAL COURT LITERATURES / WESTERN DOCUMENTS

USANEE PROMSUWAN : IMAGES OF WOMEN IN SOUTHEAST ASIA FROM THE
EARLY 19 CENTURY TO THE MIDDLE 20 CENTURY. MASTER'S REPORT ADVISOR :
ASST.PROF.CHULEEPORN VIRUNHA, Ph.D. **103** pp. ISBN 974-464-615-2

The aim of this research is to study the images of women in Southeast Asia as reflected from both indigenous and Western historical writing. The main analysis concentrates on the comparison between the images of women transpired from indigenous as opposed to western documents, and between image of Burmese and Malay Women.

The study reveals the fact that indigenous historical writings of both Burma and Malaysia often portrait Women as supernatural being such as giant and *Naga* . Such image was given intentionally as indigenous rulers or scribes who upheld a new universal religion wanted to belittle traditional belief system which gave women a prominent role in society. Moreover a contrast was made between women as supernatural being and women who devoted themselves to a new religion, the latter were portrayed as good and earned more respect. Within a political context, both Burmese and Malay women were portrayed as having significant roles both as rulers and as power behind the throne. Another common role of women was in the area of interstate relationship, particularly by marriage.

In western historical writings, Burmese women were seen as independent individual who freely traveled or trade and attained equal right with men in many respects. On the contrary, Malay women in western writings came across as inferior to men from birth, after marriage and within household where women must consult their husbands on domestic affairs.